

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 40til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

9. årgang

15.8.2002

| | | | |
|-----------------------|------------|---|---|
| | I | EØS-ORGANER | |
| | 1. | EØS-rådet | |
| | 2. | EØS-komiteen | |
| | 3. | Parlamentarikerkomiteen for EØS | |
| | 4. | Den rådgivende komité for EØS | |
| | II | EFTA-ORGANER | |
| | 1. | EFTA-statenes faste komité | |
| | 2. | EFTAs overvåkningsorgan | |
| | 3. | EFTA-domstolen | |
| | III | EF-ORGANER | |
| | 1. | Rådet | |
| | 2. | Kommisjonen | |
| 2002/EØS/40/01 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2848 – Hermes/OeKB/Prisma) | 1 |
| 2002/EØS/40/02 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2895 – Accor Services/Interépargne/JV Servepar) | 2 |
| 2002/EØS/40/03 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2915 – DLJ Capital Funding Inc/Hamsard-Bowater) | 3 |
| 2002/EØS/40/04 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2930 – KKR/Demag Holding/Siemens Businesses) | 4 |
| 2002/EØS/40/05 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2936 – TMI/Darfon/JV) | 5 |
| 2002/EØS/40/06 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2942 – Toyota/Toyota España) | 6 |
| 2002/EØS/40/07 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2943 – Vestar Capital Partners/Cardo Rail) | 7 |
| | 3. | Domstolen | |

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2848 – Hermes/OeKB/Prisma)**

2002/EØS/40/01

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 6. august 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket Hermes Versicherungsbetiligung AG («Hermes»), som tilhører den tyske Allianz-gruppen («Allianz»), og Österreichische Kontrollbank AG («OeKB») ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det østerrikske foretaket Prisma Versicherungs AG («Prisma»).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Hermes: holdingselskap for Hermes Kreditversicherungs AG,
 - Allianz: livsforsikring, skadeforsikring, kredittforsikring, bankvirksomhet, portefølje-forvaltning,
 - OeKB: statsstøttet eksportfinansiering, økonomi- og finansinformasjon,
 - Prisma: kredittforsikring.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 193 av 13.8.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2848 – Hermes/OeKB/Prisma, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2895 – Accor Services/Interépargne/JV Servepar)**

2002/EØS/40/02

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 5. august 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Accor Services France S.A. («Accor services», Frankrike), som tilhører gruppen Accor, og Interépargne S.A. («Interépargne, Frankrike»), som tilhører gruppen Natexis Banque Populaire, ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Servepar (Frankrike), et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Accor Services: praktisk og administrativ forvaltning av en rekke tjenester (matkuponger, personlig assistanse, kostnadsforvaltning, sosiale tjenester, motivasjon/arrangementer),
 - Interépargne: forvaltning av spareplaner for arbeidstakere,
 - Servepar: forvaltning av spareplaner for arbeidstakere.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 193 av 13.8.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2895 – Accor Services/Interépargne/JV Servepar, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

(3) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2915 – DLJ Capital Funding Inc/Hamsard-Bowater)**

2002/EØS/40/03

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 2. august 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket DLJ Capital Funding Inc., Delaware, USA («DLJ»), som tilhører gruppen Credit Suisse, ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Hamsard 2064 Ltd, Storbritannia («Hamsard»), som kontrollerer det britiske foretaket Bowater Windows Ltd («Bowater»).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - DLJ: foretaksinvesteringer,
 - Hamsard: holdingselskap for Bowater,
 - Bowater: utforming, produksjon og installasjon av vinduer og dører av PVC.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 193 av 13.8.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2915 – DLJ Capital Funding Inc/Hamsard-Bowater, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2930 – KKR/Demag Holding/Siemens Businesses)**

2002/EØS/40/04

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 7. august 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Demag Holding S.á.r.l., Luxembourg, som kontrolleres av Kohlberg Kravis & Roberts Co. LP (USA) («KKR»), ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over følgende datterforetak i Siemens Aktiengesellschaft (Tyskland): Demag Cranes Components GmbH & Co. KG («DCC»), Gottwald Port Technology GmbH & Co. KG («Gottwald»), Mannesmann Plastics Machinery AG («MPM»), Stabilius GmbH («Stabilius»), alle Tyskland, samt tre divisjoner i Siemens, «Ceramics», «SENS» og «Metering».
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - KKR: et investeringsfond,
 - DCC: kraner og deler til kraner, Gottwald: havnelogistikk, MPM: plastbearbeidingsmaskiner, Stabilius: gass- og hydraulikkfjær og -dempere, Ceramics: tekniske keramikkprodukter, herunder katalysatorer, SENS: bedriftsdatanett, Metering: strøm- og varmemålere.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 193 av 13.8.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2930 – KKR/Demag Holding/Siemens Businesses, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.
(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.
(3) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2936 – TMI/Darfon/JV)**

2002/EØS/40/05

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 5. august 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Thales Microelectronics («TMI»), som tilhører Thales (Frankrike), og Darfon, som tilhører Benq-gruppen (Taiwan), ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - TMI: konstruksjon, produksjon og salg av høyteknologiske elektroniske moduler og delkomponenter,
 - Darfon: levering av tekniske produkter og tjenester innen industrien for elektroniske komponenter,
 - fellesforetaket: utforming, produksjon og salg av lavtemperaturkeramikkdeler og -substrater.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 193 av 13.8.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2936 – TMI/Darfon/JV, til følgende adresse:

European Commission
Competition DG,
Directorate B - Merger Task Force,
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B - 1000 Bruxelles/Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

(3) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2942 – Toyota/Toyota España)****2002/EØS/40/06****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 8. august 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Toyota Motor Corporation («TMC», Japan) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Toyota España S.L. («TES», Spania).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - TMC: hovedsakelig produksjon, salg, leasing og reparasjon av motorvogner, skip og annet transportutstyr,
 - TES: eneimportør i Spania (unntatt Kanariøyene) av motorvognene Toyota og Lexus samt reservedeler til disse.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 196 av 17.8.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2942 – Toyota/Toyota España, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.
(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.
(3) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2943 – Vestar Capital Partners/Cardo Rail)**

2002/EØS/40/07

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 9. august 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Vestar Capital Partners IV (USA) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Cardo Rail (Sverige).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Vestar Capital Partners IV: ett av tre fond forvaltet av investeringselskapet Vestar Capital Partners,
 - Cardo Rail: produksjon og salg av bremsesystemer for skinnegående fartøyer og tilknyttede produkter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 196 av 17.8.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2943 – Vestar Capital Partners/Cardo Rail, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

(3) EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

EFTA
PUBLICATION
UNIT

EFTA Publication Unit

Rue de Trèves 74

1040 Brussels

Belgium

Tel: +32 2 286 17 19

Fax: +32 2 286 17 06